

Lost in Tra(i)nslation

Ontwerpdocumentatie

Ilona Decraemer

1GDM 1

2025

Reis plannen & trein informatie

Deze schermen tonen de kernflow van de applicatie: het plannen van een treinreis.

De gebruiker kan eenvoudig een vertrek- en aankomststation ingeven en krijgt een overzicht van beschikbare treinen.

Door duidelijke hiërarchie en beperkte informatie per scherm blijft het proces overzichtelijk en geschikt voor mobiel gebruik.

The image displays three screenshots of a mobile application interface for train travel planning and information.

Screenshot 1: Mijn treinreis (My Journey) - Planning Screen

- Time: 16:22
- Logo: B (Brussels) and NMBS/SNCB
- Section: Mijn treinreis:
- Fields:
 - Van: Station, halte of adres
 - Naar: Station, halte of adres
 - Vertrek: Vandaag, 16:22
 - Filters button
- Buttons:
 - Vertrek (Selected)
 - Aankomst
- Log in / Account aan maken buttons
- Bottom navigation icons: star, info, basket, user, search

Screenshot 2: Reisdetails (Travel Details) - Schedule Screen

- Time: 16:24
- Logo: B (Brussels) and NMBS/SNCB
- Section: Reisdetails
- Train 1: Mechelen 1★
Spoor 9
16:30 → Antwerpen-Centraal 16:48
- Tussenstop(s): Brussels Airport-Zaventem (2 stops)
- Treinsamenstelling (Train Composition):
 - Brussels Airport-Zaventem (HLEB,MG)
 - 8 rijtuigen
 - Verwachte bezetting: gereduceerd
- Train 2: Antwerpen-Centraal 16:48 → Mechelen 16:30
- Bottom buttons: Koop een ticket, Brussel Airport-Zaventem, disclaimer about work Infrabel on the track, and note about EuroCity trains.
- Bottom navigation icons: star, info, basket, user, search

Screenshot 3: Treinen (Trains) - Information Screen

- Time: 16:24
- Logo: B (Brussels) and NMBS/SNCB
- Text:
 - Van: Mechelen
 - Naar: Antwerpen-Centraal
- Train 1: Spoor 9 1★
16:30 → 16:48
- Train 2: Spoor 12 4★
16:52 → 17:10
- Train 3: Spoor 9 1★
17:10 → 17:28
- Train 4: Spoor 11 2★
17:24 → 17:50
- Bottom navigation icons: star, info, basket, user, search

Reisdetails & ticketaankoop

Op deze schermen krijgt de gebruiker gedetailleerde informatie over de geselecteerde treinreis, zoals tussenstops en treinsamenstelling. Vanuit dit overzicht kan meteen een ticket gekozen en aangekocht worden.

De informatie is stapsgewijs opgebouwd zodat de gebruiker niet wordt overspoeld en vlot kan doorgaan naar betaling.

The image displays two screenshots of a mobile application interface for train travel details and ticket purchase.

Screenshot 1: Reisdetails (Travel Details)

- Header:** 16:24 (top left), B logo (top right).
- Departure:** 16:30 Mechelen 1★ Spoor 9. Includes "info>" link.
- Arrival:** 16:48 Antwerpen-Centraal Spoor 21. Includes "Koop een ticket" button.
- Intermediate Stop:** Tussenstop(s) (2) > (with "info>" link).
- Train Composition:** Treinsamenstelling (with "info>" link). Shows a diagram of the train with car numbers HLE10, M8, Rijtuig 1, Rijtuig 2, and Rijtuig 3. A note says "Verwachte bezetting: gemiddeld".
- Bottom:** Brussels Airport-Zaventem dropdown, language selection (Frans, Engels, Duits), and a footer bar with icons for star, info, basket, user, and search.

Screenshot 2: Ticketaankoop (Ticket Purchase)

- Header:** 16:24 (top left), B logo and Trainline logo (top right).
- Return Journey:** Van: Antwerpen-Centraal, Naar: Mechelen.
- Ticket Options:**
 - Elk moment € 3,00
 - Vertrek op elke willekeurige dag van de dag.
 - Daluren (Train+) € 2,50
 - 1 Ticket(s) Toon Details
 - Daluren € 2,50
 - 1 Ticket(s) Toon Details
- Bottom:** Betalen (Pay) button.

Account & persoonlijke functies

Deze schermen tonen de accountfunctionaliteit van de applicatie. Gebruikers kunnen zich aanmelden om persoonlijke treinreizen op te slaan en sneller toegang te krijgen tot hun gegevens. Het accountgedeelte is optioneel en bedoeld als extra gemak, zonder de basisfunctionaliteit van de app te verstoren.

Gebruikers zonder account kunnen zich eenvoudig registreren via het aanmeldscherm

The image displays three screenshots of the NMBS mobile application interface, illustrating the account creation and login processes.

Screenshot 1: Log in screen (16:24)

- Header: NMBS logo and "Trix World" badge.
- Section: "Log in".
 - Fields: "E-mailadres:" and "Wachtwoord:".
 - Button: "log in".
 - Link: "Wachtwoord vergeten? >"
- Section: "Nog geen account?".
 - Text: "Maak een online account aan in slechts enkele kliks om je bestelling verder te zetten en te genieten van de voordelen van My NMBS."
 - Button: "Maak een account aan".
- Bottom navigation bar: Star, Information, Basket, User, and Settings icons.

Screenshot 2: Welcome screen (16:22)

- Header: NMBS logo and "Trix World" badge.
- Section: "Welkom (naam)".
- Section: "Mijn treinreis:".
 - Fields: "Van:" (Station, halte of adres) and "Naar:" (Station, halte of adres).
 - Date: "Vertrek: Vandaag, 16:22".
 - Filter: "Filters".
- Buttons: "Vertrek" (selected) and "Aankomst".
- Bottom navigation bar: Star, Information, Basket, User, and Settings icons.

Screenshot 3: Account creation screen (16:24)

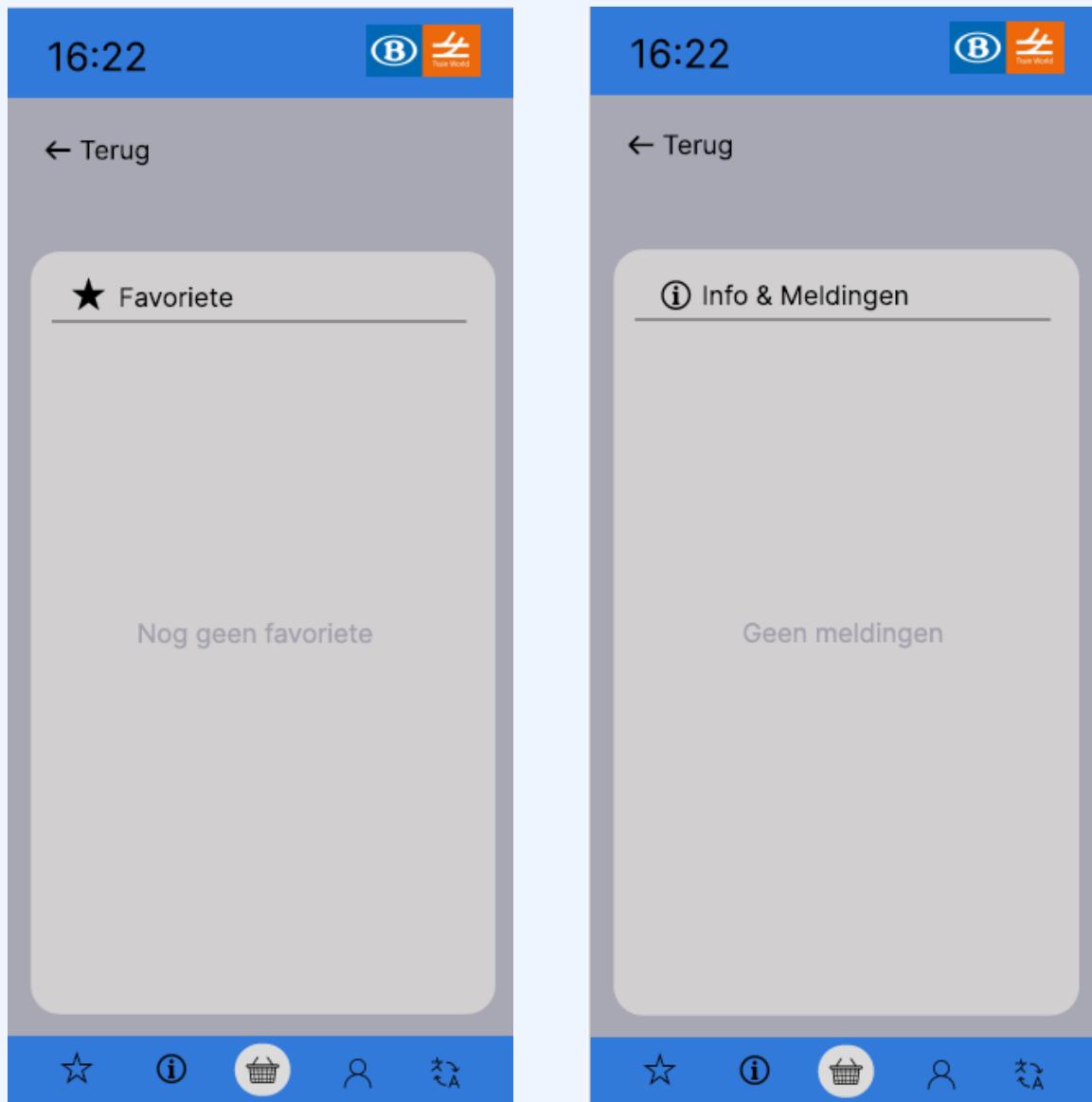
- Header: NMBS logo and "Trix World" badge.
- Section: "Maak een account aan".
 - Fields: "E-mailadres:", "Voornaam:", "Achternaam:", and "Wachtwoord kiezen:".
 - Field: "Wachtwoord Bevestigen:".
 - Button: "Maak account aan".
 - Link: "Bevestigings mail niet gekregen? >"
- Bottom navigation bar: Star, Information, Basket, User, and Settings icons.

Favorieten & meldingen

Deze schermen tonen de functies voor favorieten en meldingen binnen de applicatie.

Voor ingelogde gebruikers is het mogelijk om treinreizen als favoriet op te slaan en relevante meldingen te ontvangen, zoals wijzigingen of vertragingen.

Deze functies zijn bewust eenvoudig gehouden en dienen als extra ondersteuning, zonder het hoofdgebruik van de applicatie te verstören.



Meertaligheid & visuele ondersteuning

De applicatie is ontworpen met meertaligheid als kernprincipe. Via de translation-knop in de homebalk kan de gebruiker op elk moment eenvoudig van taal wisselen, zonder het huidige scherm te verlaten.

Daarnaast wordt belangrijke treininformatie ondersteund door duidelijke symbolen, zoals iconen en markeringen bij treinen. Deze visuele elementen zorgen ervoor dat informatie ook zonder volledige taalbegrip snel begrepen wordt.

Door taal en visuele communicatie te combineren wordt de toegankelijkheid van de applicatie verhoogd voor zowel lokale als internationale reizigers.

